



Fuentes



MANUAL PRÁCTICO PARA LA REALIZACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS
AL AGUA Y AL SANEAMIENTO DE LA RELATORA ESPECIAL DE LA ONU,
CATARINA DE ALBUQUERQUE

Glosario, bibliografía y índice





Manual práctico para la realización de los derechos humanos al agua y al saneamiento de la Relatora Especial de la ONU, Catarina de Albuquerque

Texto: © Relatora Especial sobre el derecho humano al agua potable y al saneamiento.

Este manual está bajo la licencia del Creative Commons Reconocimiento-No-Comercial – Compartir igual 4.0 Internacional.



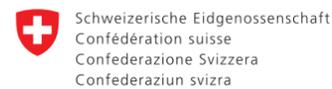
Imágenes: Todas las imágenes están protegidas por derechos de autor. Los detalles de los derechos de autor para cada imagen individual están disponibles al final de cada Cuadernillo.

ISBN : 978-989-20-4980-9

Primera publicación en Portugal 2014.

Impresión: Precision Fototype, Bangalore, India

Con el apoyo de:



Swiss Agency for Development and Cooperation SDC



Contenidos

| | |
|------------------------------------|----|
| 01. Glosario | 5 |
| 02. Bibliografía | 11 |
| Marcos | 15 |
| Financiamiento | 16 |
| Servicios..... | 17 |
| Vigilancia..... | 18 |
| Justicia | 19 |
| No discriminación e igualdad | 20 |
| Acceso a la información | 21 |
| Participación | 22 |
| Sostenibilidad | 23 |
| 03. Índice | 25 |

01. Glosario

A

Acceso a la justicia y acceso a recursos: significa que las personas pueden denunciar supuestas violaciones a los derechos humanos ante órganos independientes e imparciales. Las decisiones de estos órganos se deben basar en normas de imparcialidad y justicia; además, los recursos respecto de los cuales se tomen decisiones deben ser eficaces. Cuando sea necesario, las personas deben poder solicitar resarcimiento ante un tribunal, aunque otros órganos, incluso los administrativos, pueden ofrecer recursos eficaces y pueden estar en condiciones de solucionar las controversias.

C

Cartas de alegación: utilizadas por los titulares de mandatos de los Procedimientos Especiales a fin de comunicar al Estado las supuestas violaciones de derechos humanos que se estima han ocurrido en dicho Estado y solicitar una respuesta.

Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (CDESC): órgano conformado por 18 expertos independientes. Supervisa la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales por los Estados Partes.

Comité de Derechos Humanos (CDH): órgano experto e independiente que supervisa la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos por los Estados Partes.

Consejo de Derechos Humanos de las Naciones

Unidas: (creado en 2006) reemplaza a la Comisión de Derechos Humanos (creada en 1946). Es un órgano intergubernamental compuesto por 47 Estados Miembros y es responsable de la promoción y protección de todos los derechos humanos en el mundo. El Consejo de Derechos Humanos designa procedimientos especiales, establece normas sobre derechos humanos, cuenta con un procedimiento de denuncias y evalúa los registros de derechos humanos de todos los Estados Miembros de las Naciones Unidas.

Contenido legal o normativo: sustancia de un derecho humano. Para los derechos económicos, sociales y culturales generalmente se aclara mediante el criterio de disponibilidad, accesibilidad, calidad, asequibilidad y aceptabilidad.

Convención sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer (CEDAW – 1979):

tratado de derecho internacional de derechos humanos legalmente vinculante que define qué es la discriminación contra la mujer y cómo se expresa, y establece obligaciones de derechos humanos para frenar dicha discriminación. Esta Convención brinda las bases para la realización de la igualdad sustantiva entre el hombre y la mujer.

Convención sobre los Derechos de las Personas con

Discapacidad (CDPD – 2006): instrumento internacional legalmente vinculante que reafirma que todas las personas con discapacidad gozan de todos los derechos humanos. Esta Convención explica cómo se aplican los derechos humanos a las personas con discapacidad e identifica áreas donde se debe reforzar la protección de dichos derechos.

Convención sobre los Derechos del Niño (CDN – 1989):

instrumento internacional legalmente vinculante que protege los derechos civiles, culturales, económicos, políticos y sociales de los menores de 18 años. Sus principios básicos son la no discriminación; el interés superior del niño; el derecho a la vida, a la supervivencia y al desarrollo; y el respeto por las opiniones del niño.

D

Datos desglosados: datos clasificados según criterios como género, etnia, casta o edad a fin de revelar factores particulares, incluso resaltar disparidades entre distintos grupos de la población; esto ayuda a determinar obstáculos específicos que enfrentan ciertos individuos y grupos al acceder a los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento.

Declaración Universal de Derechos Humanos: contempla significativas garantías de derechos humanos. Refleja en gran medida el derecho consuetudinario internacional y su contenido ha sido plasmado progresivamente en el derecho de tratados legalmente vinculantes. El Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales y el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos son dos ejemplos de dichos tratados legalmente vinculantes.

Detentores de obligaciones y titulares de derechos:

términos que definen la relación entre individuos y grupos con ciertas prerrogativas derivadas de los derechos humanos (titulares de derechos) y actores estatales y no estatales (detentores de obligaciones) con la obligación de realizar dichos derechos.

Los detentores de obligaciones son aquellos actores sobre los que pesan obligaciones y responsabilidades

particulares para la realización de los derechos humanos. El término se usa con mayor frecuencia para hacer referencia a los actores estatales, pero también puede comprender a los actores no estatales.

Todos los seres humanos son titulares de derechos en virtud de los instrumentos de derechos humanos. Son titulares de derechos tanto los ciudadanos de un Estado, como los refugiados, los inmigrantes (regulares e irregulares) y otras personas que no tienen ciudadanía. Todos ellos pueden reclamar al Estado en el que viven la realización de sus derechos humanos, incluso los derechos humanos al agua y al saneamiento.

E

Equidad: imperativo moral que lleva a dismantelar diferencias injustas. Se basa en el principio de imparcialidad y justicia. En el contexto del agua, el saneamiento y la higiene, la equidad, así como también la igualdad, exigen centrarse en los más desfavorecidos y pobres. Muchas organizaciones del sector han dado a la equidad un papel central en sus agendas; sin embargo, desde la perspectiva de los derechos humanos, basarse en la equidad implica ciertos riesgos porque se trata de un concepto maleable que no es legalmente vinculante.

Estados Partes: aquellos países que han ratificado o aceptado un tratado en particular y que, por lo tanto, están legalmente obligados por sus disposiciones.

Igualdad: implica una obligación legalmente vinculante de garantizar que todos gocen de sus derechos de manera igualitaria. La igualdad no implica tratar igual a quienes son diferentes; no indica un tratamiento idéntico en todos los casos. La igualdad sustantiva exige centrarse en todos los grupos de la sociedad que experimentan discriminación directa o indirecta y adoptar medidas específicas para apoyar a estos grupos cuando las barreras persistan, lo que incluye medidas especiales de carácter temporal o acciones afirmativas.

Individuos y grupos desfavorecidos: pueden verse desfavorecidos a causa de su marginalización o su vulnerabilidad. Es el término general utilizado en este Manual para referirse a individuos y grupos vulnerables y marginados.

Individuos y grupos marginados: aquellos que son excluidos de la vida social, económica, cultural y política, lo que incluye la provisión de servicios de agua y saneamiento, ya sea por ser quienes son o por el lugar en el que viven. En algunos países, los individuos y grupos marginados pueden abarcar un porcentaje significativo de la población, por ejemplo, las mujeres. Este término también puede hacer referencia a minorías culturales o étnicas, o a personas que padecen enfermedades estigmatizadas específicas.

Individuos y grupos vulnerables: incluye a aquellas personas que tienen necesidades específicas con respecto al agua y al saneamiento y no pueden satisfacer dichas necesidades por sí mismos. El término puede comprender a las embarazadas, las madres primerizas, los niños, los ancianos, las personas con discapacidades y a quienes atraviesan circunstancias difíciles debido al acaecimiento

de desastres o a las consecuencias del cambio climático. La vulnerabilidad no necesariamente es para toda la vida; las personas pueden ingresar o abandonar esta categoría según el contexto.

Instituciones nacionales de derechos humanos (NHRI):

se las puede definir como órganos permanentes e independientes creados por los Estados con el objetivo específico de promover y proteger los derechos humanos. Existen diferentes tipos de instituciones nacionales de derechos humanos, con distintos mandatos, estructuras y tradiciones políticas y legales.

J

Justiciabilidad: se refiere a la capacidad que tiene una cuestión para ser resuelta por un órgano independiente e imparcial. La justiciabilidad implica el derecho a recursos eficaces para aquellos que consideren que han experimentado violaciones a sus derechos humanos.

L

Llamamientos urgentes: mecanismo empleado por los Procedimientos Especiales para comunicar información a un Estado sobre supuestas violaciones de los derechos humanos que no admiten demora, lo que incluye riesgo de perder la vida, circunstancias que amenazan la vida o daño inminente o sostenido de naturaleza grave que demanda intervención urgente. El llamamiento debe garantizar que se informe sobre la situación a las autoridades estatales que corresponda tan pronto como sea posible, de modo que puedan intervenir para frenar o impedir las violaciones a los derechos humanos.

M

Mecanismos administrativos y reguladores: regulan la prestación de servicios (cuestiones como calidad del agua y tarifas) y garantizan que los funcionarios del gobierno apliquen las leyes, regulaciones y políticas correctamente y de manera compatible con los derechos humanos. Los Estados deben garantizar su imparcialidad e independencia.

Medidas regresivas: se considera que una medida es regresiva cuando, directa o indirectamente, supone un retroceso en el goce de los derechos humanos. Algunos ejemplos incluyen medidas como aumentar desproporcionadamente el precio de los servicios de manera que los pobres ya no puedan pagar por el agua y el saneamiento, y permitir el deterioro de la infraestructura por falta de inversión en operación y mantenimiento. En el derecho sobre derechos humanos existe una “fuerte presunción” de que las medidas regresivas están prohibidas.

N

No discriminación: principio que exige que los Estados respondan ante cualquier distinción, exclusión o restricción que tenga el propósito o el efecto de obstaculizar o invalidar el reconocimiento, goce o ejercicio, en igualdad de condiciones respecto de los demás individuos, de todos los derechos humanos y libertades fundamentales en los ámbitos político, económico, social, cultural, civil o de otro tipo.

Nota verbal: término utilizado en el intercambio de información entre las Naciones Unidas y sus Estados Miembros, lo que incluye: transmisión de decisiones o recomendaciones de los órganos de las Naciones Unidas, solicitud y aceptación de información y documentos, y otras solicitudes o aceptaciones destinadas a los Gobiernos en relación con el trabajo de las Naciones Unidas.

O

Obligaciones extraterritoriales: obligaciones de derechos humanos que se relacionan con los actos y omisiones del Estado, ya sea dentro o fuera de su territorio, y cuyos efectos inciden en el goce de los derechos humanos fuera del territorio de dicho Estado.

Observaciones generales o recomendaciones generales:

interpretaciones oficiales de las disposiciones de los tratados de derechos humanos efectuadas por el respectivo órgano de vigilancia. Las observaciones generales también abordan cuestiones más amplias e interrelacionadas, como por ejemplo, el rol de las instituciones nacionales de derechos humanos en la protección de los derechos económicos, sociales y culturales.

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACDH):

tiene el mandato de promover y proteger el goce y la plena realización, por todas las personas, de todos los derechos establecidos en el derecho internacional de derechos humanos. La Oficina también presta apoyo a los mecanismos de derechos humanos de las Naciones Unidas, lo que incluye los Procedimientos Especiales y los órganos de vigilancia de los tratados.

Órganos creados en virtud de tratados de derechos humanos:

supervisan la aplicación de los tratados de derechos humanos. En la actualidad, existen diez órganos de tratados de derechos humanos compuestos por comités de expertos independientes. El Comité de Derechos Humanos y el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales son dos ejemplos de órganos creados en virtud de tratados.

P

Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (PIDCP – 1966): tratado de derechos humanos de las Naciones Unidas que garantiza aquellos derechos humanos definidos como civiles y políticos, e incluye el derecho a la información, el derecho a la vida y el derecho a no ser sometido a torturas.

Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PIDESC – 1966):

tratado de derechos humanos de las Naciones Unidas que garantiza aquellos derechos humanos considerados derechos económicos, sociales o culturales, como los derechos humanos a un nivel de vida adecuado, a la salud, a la educación y, por supuesto, los derechos humanos al agua y al saneamiento.

Participación: derecho humano que exige la participación activa, libre y significativa de las personas en el proceso de toma de decisiones que afectan sus vidas.

Procedimientos Especiales del Consejo de Derechos Humanos:

expertos independientes en derechos humanos designados por el Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas que supervisan la situación de los países desde la perspectiva de los derechos humanos e investigan derechos humanos específicos. La Relatora Especial de las Naciones Unidas sobre el derecho humano al agua potable y al saneamiento pertenece a uno de dichos Procedimientos Especiales. Desde el 1ero de julio de 2014, existen 52 Procedimientos Especiales: 38 mandatos temáticos y 14 mandatos por país.

Protocolos Facultativos: complementan y amplían los tratados de derechos humanos existentes. Pueden establecer procedimientos que afectan la manera en que opera y se exige el cumplimiento de un tratado, o incorporar una nueva área sustantiva que no haya sido suficientemente

abordada en el texto original del tratado. La mayoría de los protocolos facultativos establecen mecanismos de denuncia para que individuos o grupos puedan presentar reclamos formales en caso de que los Estados hayan cometido supuestas violaciones a los derechos humanos reconocidos en el tratado. Los protocolos facultativos están abiertos a la firma y ratificación de cualquier país que ya esté obligado por el tratado respectivo.

R

Realización progresiva y utilización del máximo de los recursos de que se disponga: exige que los Estados adopten medidas para realizar progresivamente los derechos económicos, sociales y culturales. Dichas medidas deben ser deliberadas, concretas y orientadas. Los Estados tienen la obligación de actuar con la mayor rapidez y efectividad posibles para lograr la plena realización de los derechos humanos usando el máximo de los recursos de que dispongan.

Rendición de cuentas: pone el acento en que ciertos actores (principalmente los Estados) tienen obligaciones de derechos humanos que deben cumplir. Deben responder por cómo realizan sus obligaciones y se puede exigir su responsabilidad a través de distintos mecanismos.

S

Sostenibilidad: principio fundamental de derechos humanos, esencial para la realización de los derechos humanos al agua y al saneamiento. El marco de derechos humanos define el concepto de sostenibilidad holísticamente, como la cara opuesta a la regresión. El agua y el saneamiento se deben proveer de manera tal de respetar a las generaciones actuales y futuras, así como también el medio ambiente natural, además de garantizar el equilibrio entre las diferentes dimensiones de la sostenibilidad económica, social y ambiental.

T

Todos los niveles de gobierno: el gobierno nacional comprende órganos con jurisdicción nacional, incluso aquellos de Estados federales. Gobierno subnacional se refiere a los departamentos, instituciones y organismos regionales y locales.

02. Bibliografía

Informes temáticos de la Relatora Especial sobre el derecho humano al agua potable y al saneamiento (antes Experta independiente sobre la cuestión de las obligaciones de derechos humanos relacionadas con el acceso al agua potable y el saneamiento), Catarina de Albuquerque

- El derecho a la participación en el contexto de la realización de los derechos humanos al agua potable y al saneamiento, 2014 (A/69/213)
- Violaciones corrientes de los derechos humanos al agua y el saneamiento, 2014 (A/HRC/27/55)
- Manual para la realización de los derechos humanos al agua y al saneamiento, 2014 (A/HRC/27/55/Add.3)
- Gestión de aguas residuales y la lucha contra la contaminación, 2013 (A/68/264)

- Sostenibilidad y no retroceso en la realización de los derechos humanos al agua y al saneamiento, 2013 (A/HRC/24/44)
- Integración de la no discriminación y la igualdad en la agenda para el desarrollo después de 2015 en lo relativo al agua, el saneamiento y la higiene, 2012 (A/67/270)
- Estigma y el ejercicio de los derechos humanos al agua y al saneamiento, 2012 (A/HRC/21/42)
- Financiación para la realización de los derechos humanos al agua y al saneamiento, 2011 (A/66/255)
- Planificación para la realización de los derechos al agua y al saneamiento, 2011 (A/HRC/18/33)
- Compilación de las buenas prácticas, 2011 (A/HRC/18/33/Add.1)
- Los ODM y los derechos humanos al agua y al saneamiento, 2010 (A/65/254)

- Obligaciones de los derechos humanos en los casos de servicios no estatales de suministro de agua y saneamiento, 2010 (A/HRC/15/31)
- Informe sobre la marcha de los trabajos de recopilación de buenas prácticas, 2010 (A/HRC/15/31/Add.1)
- Obligaciones de los derechos humanos relacionadas con el saneamiento, 2009 (A/HRC/12/24)
- Informe preliminar donde se establece el plan de trabajo del mandato, 2009 (A/HRC/10/6)

Informes sobre las misiones a los países efectuadas por la Relatora Especial sobre los derechos humanos al agua potable y saneamiento (antes Experta independiente sobre la cuestión de las obligaciones de derechos humanos relacionadas con el acceso al agua potable y el saneamiento), Catarina de Albuquerque

- Kenia (en imprenta 2015)
- Jordania, 2014 (A/HRC/27/55/Add.2)
- Brasil, 2014 (A/HRC/27/55/Add.1)
- Kiribati, 2013 (A/HRC/24/44/Add.1)
- Tuvalu, 2013 (A/HRC/24/44/Add.2)
- Tailandia, 2013 (A/HRC/24/44/Add.3)
- Senegal, 2012 (A/HRC/21/42/Add.1)
- Uruguay, 2012 (A/HRC/21/42/Add.2)
- Namibia, 2012 (A/HRC/21/42/Add.3)
- Eslovenia, 2011 (A/HRC/18/33/Add.2)
- Japón, 2011 (A/HRC/18/33/Add.3)
- Estados Unidos de América, 2011 (A/HRC/18/33/Add.4)
- Egipto, 2010 (A/HRC/15/31/Add.3)
- Bangladesh, 2010 (A/HRC/15/55)
- Costa Rica, 2009 (A/HRC/12/24/Add.1)

Publicación de Catarina de Albuquerque

- C. de Albuquerque y V. Roaf, Derechos hacia el final – Buenas prácticas en la realización de los derechos al agua y al saneamiento (Lisboa: ERSAR, 2012)

Sitios web del/de la Relator/a Especial sobre el derecho humano al agua potable y al saneamiento

- Relator/a Especial sobre los derechos humanos al agua potable y saneamiento: <http://www.ohchr.org/SP/Issues/WaterAndSanitation/SRWater/Pages/SRWaterIndex.aspx>
- Sitio web oficial independiente del/de la Relator/a Especial sobre los derechos humanos al agua potable y saneamiento: <http://sr-watersanitation.ohchr.org/>

Documentos normativos de las Naciones Unidas en relación con los derechos económicos, sociales y culturales y en particular con los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, El alcance y el contenido de las obligaciones pertinentes en materia de derechos humanos relacionadas con el acceso equitativo al agua potable y el saneamiento que imponen los instrumentos internacionales de derechos humanos, 2007 (A/HRC/6/3)
- Asamblea General, Resolución: El derecho humano al agua potable y el saneamiento, 2013 (A/RES/68/157)
- Asamblea General, Resolución: El derecho humano al agua y el saneamiento, 2010 (A/RES/64/292)
- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, Declaración sobre el derecho al saneamiento, 2010 (E/C.12/2010/1)
- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, Observación General No. 16: La igualdad de derechos del hombre y la mujer al disfrute de los derechos económicos, sociales y culturales, 2005 (E/C.12/2005/3)

Documentos clave sobre los derechos humanos

- Amnistía Internacional, Derechos humanos para la dignidad humana – Una introducción a los derechos económicos, sociales y culturales (2014)
- R. Balakrishnan et al., Maximum available resources & human rights (Centre for Women's Global Leadership, 2011)
- A. Eide, C. Krause y A. Rosas (eds.), Economic, social and cultural rights: a textbook (Dordrecht: Nijhoff, 2001)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, La responsabilidad de las empresas de respetar los derechos humanos: Guía para la interpretación, 2012 (HR/PUB/12/02)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Folleto informativo No. 30/Rev. 1: El sistema de tratados de derechos humanos de las Naciones Unidas (2012)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, ONU-Hábitat y OMS, Folleto informativo No.35: El derecho al agua (2011)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Folleto informativo No. 33: Preguntas frecuentes sobre los Derechos Económicos, Sociales y Culturales (2009)
- B. Saul, D. Kinley y J. Mowbray, The International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights: commentary, cases and materials (Oxford: Oxford University Press, 2014)
- M. Sepúlveda, The nature of the obligations under the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (Antwerp: Intersentia, 2003)
- I. Winkler y V. Roaf, Taking the bloody linen out of the closet – Menstrual hygiene as a priority for achieving gender equality, *Cardozo Journal of Law and Gender* (en imprenta 2014)

Documentos clave sobre los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Centro por el Derecho a la Vivienda contra los Desalojos (COHRE) et al., Manual sobre el derecho al agua y al saneamiento (2007)
- UNECE/WHO-Europe, No one left behind – Good practices to ensure equitable access to water and sanitation in the pan-European region (2012)
- I. T. Winkler, The human right to water – Significance, legal status and implications for water allocation (Oxford: Hart Publishing, 2012)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Informe sobre Desarrollo Humano 2006 – Más allá de la escasez: Poder, pobreza y la crisis mundial del agua (2006)

Sitios web

- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales: http://www2.ohchr.org/spanish/about/publications/docs/fs16_sp.htm
- Examen Periódico Universal: <http://www.ohchr.org/EN/HRBodies/UPR/Pages/UPRMain.aspx>
- Junta Consultiva sobre Agua y Saneamiento del Secretario General de las Naciones Unidas: <http://www.unsgab.org/>
- La vivienda es un derecho humano: <http://direitoamoradia.org/?lang=es>
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos (OACDH): <http://www.ohchr.org/sp/Pages/WelcomePage.aspx>

- ONU-HABITAT: http://www.onuhabitat.org/index.php?option=com_content&view=article&id=92&Itemid=21
- Organización Mundial de la Salud (OMS): http://www.who.int/water_sanitation_health/es/
- Procedimientos Especiales del Consejo de Derechos Humanos: <http://www2.ohchr.org/spanish/bodies/chr/special/>
- Programa de Agua y Saneamiento (WSP) del Banco Mundial: <http://www.wsp.org/>
- Red Internacional para los Derechos Económicos, Sociales y Culturales (Red-DESC): <http://www.escri-net.org/es>
- Right to education project: <http://www.right-to-education.org/>
- The Rights to Water and Sanitation: <http://www.righttowater.info/>
- UNICEF: <http://www.unicef.org/spanish/wash/>
- UN-Water: <http://www.unwater.org/>
- Water Supply & Sanitation Collaborative Council: <http://www.wsscc.org/>
- WaterAid: <http://www.wateraid.org/uk/>
- Water for People: <https://www.waterforpeople.org/>

Marcos

Documentos clave sobre los derechos humanos

- M. Craven, The International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights: A perspective on its development (New York: Oxford University Press, 1995)
- Right to Water Programme – Centre on Housing Rights and Evictions (COHRE), Legal resources for the right to water and sanitation – International and national standards (2008)
- WASH United, Freshwater Action Network (FAN Global) y WaterLex, The human right to safe drinking water and sanitation in law and policy – A sourcebook (2012)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- A. Etherington, R. Simpson y T. Uwejamomere, Our water, our waste, our town – Supporting civil society to engage in urban water and sanitation reforms (Water Aid, 2009)



Financiamiento

Documentos normativos de las Naciones Unidas en relación con los derechos económicos, sociales y culturales y en particular con los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Informe para el Consejo Económico y Social: Realización progresiva de los derechos económicos, sociales y culturales, 2007(E/2007/82)
- Asamblea General, Resolución: Promoción de la eficiencia, la rendición de cuentas, la eficacia y la transparencia de la administración pública mediante el fortalecimiento de las entidades fiscalizadoras superiores, 2011 (A/RES/66/209)
- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, Declaración: Evaluación de la obligación de adoptar medidas hasta el "máximo de los recursos de que disponga" de conformidad con un Protocolo Facultativo del Pacto, 2007 (E/C.12/2007/1)
- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, Observación General No. 3: La índole de las obligaciones de los Estados Partes, 1990 (E/1991/23)

Documentos clave sobre la financiación

- A. Blyberg y H. Hofbauer, Article 2 and governments' budgets (International Budget Partnership, 2014)
- Y. Cabannes, ¿Qué es y cómo se hace el Presupuesto Participativo? 72 respuestas a Preguntas Frecuentes sobre Presupuestos Participativos Municipales (Quito: ONU-HABITAT, 2004)
- Center for Economic and Social Rights y Christian Aid, A post-2015 fiscal revolution, *Human Right Policy Brief* (2014)
- I. Licha (ed.), Ciudadanía activa: Gestión de presupuestos locales en Asia Oriental y América Latina (Washington: Banco Interamericano de Desarrollo, 2005)

- A. Nolan, R. O'Connell y C. Harvey (eds.), Human rights and public finance – Budgets & the promotion of economic and social rights (Oxford: Hart Publishing, 2013)
- V. Ramkumar, Nuestro dinero, nuestra responsabilidad: Guía ciudadana para la vigilancia del gasto público (International Budget Partnership, 2008)
- Tanzania Water and Sanitation Network, Out of sight and out of mind? Are marginalised communities being overlooked in decision making? Water and sanitation equity report (2009)
- WaterAid, A briefing note: Improving stakeholder participation in the budgeting process (2013)
- World Bank, Empowerment case studies: Public expenditure tracking surveys—Application in Uganda, Tanzania, Ghana and Honduras (2004)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- P. Berkowitz, Water budget monitoring education tool (Centre for Applied Legal Studies & Mvula Trust, 2009)
- M. Kariuki, G. Patricot, R. Rop, S. Mutono y M. Makino, Do pro-poor policies increase water coverage? An analysis of service delivery in Kampala's informal settlements (World Bank, 2014)
- Water and Sanitation Program, Setting up pro-poor units to improve service delivery (2009)
- Water Integrity Network, Uganda: Citizen action for accountable WATSAN services in the slums of Kawempe, Kampala City, 3 *Case Information Sheet* (2009)

Sitios web

- WASH Cost: <http://www.ircwash.org/washcost>

Servicios

Documentos clave sobre los derechos humanos

- Consejo Internacional de Políticas de Derechos Humanos y Fundar, La integración de los derechos humanos en la agenda de combate a la corrupción: Retos, posibilidades y oportunidades (2011)
- Consejo Internacional de Políticas de Derechos Humanos, Gobierno local y los derechos humanos: Brindando buenos servicios (2005)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- D. Hailu, S. Rendtorff-Smith y R. Tsukada, Small-scale water providers in Kenya: pioneers or predators? (United Nations Development Programme, 2011)
- G. Howard y J. Bartram, La cantidad de agua domiciliaria, el nivel del servicio y la salud (OMS, 2003)
- OMS, Guías para la calidad del agua potable (2006)
- Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), Private sector participation in water infrastructure (Paris, 2009)
- Organisation for Economic Co-operation and Development/Development Co-operation Directorate and World Water Council, Donor profiles on aid to water supply and sanitation – Aid at a glance and development co-operation policies (2008)
- J. M. H. Selendy (ed.), Water and sanitation-related diseases and the environment: Challenges, interventions, and preventive measures (New Haven: Wiley-Blackwell, 2011)
- P. Stalgren, Corruption in the water sector: Causes, consequences and potential reform, *Swedish Water House Policy Brief* No. 4 (Stockholm International Water Institute, 2006)

- UNICEF, Equity in school water and sanitation – Overcoming exclusion and discrimination in South Asia – A regional perspective (2009)
- UNICEF, Bloody secrets: Teaching menstrual hygiene, 8 UNICEF Bangladesh (2007)
- Water and Sanitation for the Urban Poor (WSUP), Getting communities engaged in water and sanitation projects: Participatory design and consumer feedback, *Topic Brief* (2013)

Sitios web

- International Water Association (IWA): <http://www.iwahq.org/1nb/home.html>
- Rural Water Supply Network (RWSN): <http://www.rural-water-supply.net/en/>
- WASH United: <http://www.wash-united.org/>
- Water & Sanitation for the Urban Poor: <http://www.wsup.com/>

Vigilancia

Documentos clave sobre los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Amnesty International, Haki Zetu – ESC rights in practice: The right to adequate water and sanitation (Amsterdam: Amnesty International Netherlands, 2010)
- Danish Institute for Human Rights, The availability, accessibility, acceptability and quality (AAAQ) toolbox – Realising social, economic and cultural rights through facts based planning, monitoring and dialogue (2014)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos y Centro de Derechos Económicos y Sociales, ¿Quién debe rendir cuentas? Los derechos humanos y la agenda para el desarrollo después de 2015 (2013)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Indicadores de derechos humanos – Guía para la medición y la aplicación (2012)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Manual on human rights monitoring, Chapter 20: Monitoring economic, social and cultural rights (2011)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Trabajando con el Programa de las Naciones Unidas en el ámbito de los derechos humanos – Un manual para la sociedad civil (2008)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Manual de operaciones de los Procedimientos Especiales del Consejo de Derechos Humanos (2008)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- G. Hutton, Monitoring “affordability” of water and sanitation services after 2015: Review of global indicator options (2012)
- K. M. Krchnak, Improving water governance through increased public access to information and participation, 5 (1) *Sustainable Development Law & Policy* (2005)
- A. Lammerding et al., All inclusive? How regulation in water and sanitation can be pro-poor: lessons from Sub-Saharan Africa, 1 Regulation Brief (2009)
- OMS, Análisis y evaluación mundiales del saneamiento y el agua potable (GLAAS) de ONU-Agua – El reto de ampliar y mantener los servicios (2013)
- OMS, Análisis y evaluación mundiales del saneamiento y el agua potable (GLAAS) de ONU-Agua – Focalizando los recursos para mejores resultados (2011)
- Programa Conjunto OMS/UNICEF para el Monitoreo del Abastecimiento de Agua y Saneamiento, Informe de actualización: Progresos en materia de agua y saneamiento (2010)

Sitios web

- Análisis y evaluación mundiales del saneamiento y el agua potable (GLAAS): http://www.who.int/water_sanitation_health/publications/glaas_report_2012/es/
- La Red Internacional de Comparaciones para Empresas de Agua y Saneamiento (IB-NET): <http://www.ib-net.org/sp/>
- Programa Conjunto OMS/UNICEF para el Monitoreo del Abastecimiento de Agua y Saneamiento: <http://www.wssinfo.org/>

Justicia

Documentos clave sobre los derechos humanos

- Center for Economic and Social Rights, The opera framework: Assessing compliance with the obligation to fulfill economic, social and cultural rights (2012)
- Comisión Internacional de Juristas, Los tribunales y la exigibilidad legal de los derechos económicos, sociales y culturales – Experiencias comparadas de justiciabilidad (2010)
- Y. Ghai y J. Cotterill (eds.), The role of judges in implementing economic, social and cultural rights (London: Interights, 2004)
- M. Langford (ed.), Social rights jurisprudence: emerging trends in international and comparative law (Cambridge: Cambridge University Press, 2008)
- Relatora Especial sobre la extrema pobreza y los derechos humanos, Magdalena Sepúlveda Carmona, Acceso a la justicia de las personas que viven en la pobreza, 2012 (A/67/278)
- Secretario General, La cuestión del ejercicio efectivo, en todos los países, de los derechos económicos, sociales y culturales: Acceso a la justicia y a un recurso efectivo, 2013 (A/HRC/25/31)

Documentos clave sobre los derechos humanos al agua y al saneamiento

- T. S. Bulto, The extraterritorial application of the human right to water in Africa (Cambridge: Cambridge University Press, 2013)

Sitios web

- African Commission on Human and People’s Rights: <http://www.achpr.org/>
- African Court on Human and Peoples’ Rights: <http://www.african-court.org/en/>
- Comisión Interamericana de Derechos Humanos: <http://www.oas.org/es/cidh/default.asp>
- Corte Interamericana de Derechos Humanos: <http://www.corteidh.or.cr/index.php/es>
- European Court of Human Rights: <http://www.echr.coe.int/Pages/home.aspx?p=home>
- European Committee of Social Rights: http://www.coe.int/t/dghl/monitoring/socialcharter/ecsr/ecsrdefault_en.asp
- World Bank Inspection Panel: <http://ewebapps.worldbank.org/apps/ip/Pages/Home.aspx>
-

No discriminación e igualdad

Documentos normativos de las Naciones Unidas en relación con los derechos económicos, sociales y culturales y en particular con los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, Observación General No. 20: La no discriminación y los derechos económicos, sociales y culturales, 2009 (E/C.12/GC/20)
- Comité de Derechos Humanos, Observación General No. 18: Non-discriminación, 1994 (HRI/GEN/1/Rev.1)
- Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, Recomendación General No. 25: Medidas especiales de carácter temporal (2004)
- Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial, Recomendación general No. 30: Discriminación contra los no ciudadanos, 2004 (CERD/C/64/Misc.11/Rev.3)

Documentos clave sobre los derechos humanos

- A. Facio y M. Morgan, Equity or equality for women? Understanding CEDAW's equality principles, *International Women's Rights Action Watch Asia Pacific Occasional Papers Series No. 14* (2009)
- S. Fredman, *Discrimination law* (Oxford: Oxford University Press, 2011)
- Interights, *Non-discrimination in international law – A handbook for practitioners* (2011)

Sitios web

- The people living with HIV stigma index: <http://www.stigmaindex.org/>

Acceso a la información

Documentos normativos de las Naciones Unidas en relación con los derechos económicos, sociales y culturales y en particular con los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Comité de Derechos Humanos, Observación General No. 34: Libertad de opinión y libertad de expresión, 2011 (CCPR/C/GC/34)
- Relator Especial sobre la protección y promoción del derecho a la libertad de opinión y de expresión, Abid Hussain, Acceso a la información, 2000 (E/CN.4/2000/63)

Documentos clave sobre los derechos humanos

- Artículo 19, Principios relativos a la libertad de expresión y a los derechos al agua y al saneamiento (2014)
- Artículo 19, El derecho del público a saber (1999)
- D. Banisar, *The right to information and privacy: Balancing rights and managing conflicts* (Washington: World Bank, 2011)

Sitios de web

- Artículo 19: <http://www.article19.org/index.php?lang=es>
- Relator Especial sobre la promoción y protección del derecho a la libertad de opinión y de expresión: <http://www2.ohchr.org/spanish/issues/opinion/>

Participación

Documentos normativos de las Naciones Unidas en relación con los derechos económicos, sociales y culturales y en particular con los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Comité de los Derechos del Niño, Observación General No. 12: El derecho del niño a ser escuchado, 2009 (CRC/C/GC/12)
- Comité de Derechos Humanos, Observación General No. 25: La participación en los asuntos públicos y el derecho de voto, 1996 (CCPR/C/21/Rev.1/Add.7)
- Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, Recomendación General No. 23: Vida política y pública, 1997 (A/52/38)
- Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Participación de las personas con discapacidad en la vida política y pública, 2011 (A/HRC/19/36)
- Relatora Especial sobre la extrema pobreza y los derechos humanos, Magdalena Sepúlveda Carmona, El derecho a la participación de las personas que viven en la pobreza, 2013 (A/HRC/23/36)

Documentos clave sobre los derechos humanos

- L. Dhundale, Public participation compliance (Danish Institute for Human Rights, 2013)
- Global Initiative for Economic, Social and Cultural Rights, A GI-ESCR practitioner's guide: A rights-based approach to participation (2014)
- A. F. Jacobsen, The right to public participation – A human rights law update issue paper (Danish Institute for Human Rights, 2013)

- V. Schatten Coelho y B. von Lieres (eds.), Mobilizing for democracy: Citizen action and the politics of public participation (London: Zed Books, 2010)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- B. Cole, Participatory design development for sanitation, *Frontiers of CLTS: Innovations and insights 1* (Brighton: Institute of Development Studies, 2013)
- H. Jones y B. Reed, Water and sanitation for disabled people and other vulnerable groups: Designing services to improve accessibility (WEDC, Loughborough University, 2005)
- G. Mansuri y V. Rao, Localizing development: Does participation work? (Washington, DC: World Bank, 2013)
- K. O'Reilly, Combining sanitation and women's participation in water supply: An example from Rajasthan, 20(1) *Development in Practice* 45-56 (2010)

Sitios web

- Development Research Centre: Citizenship, Participation and Accountability: <http://www.drc-citizenship.org/>
- Institute of Development Studies, Participation power and social change: <http://www.ids.ac.uk/team/participation-power-and-social-change>

Sostenibilidad

Documentos normativos de las Naciones Unidas en relación con los derechos económicos, sociales y culturales y en particular con los derechos humanos al agua y al saneamiento

- Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, Observación General No. 19: El derecho a la seguridad social, 2008 (E/C.12/GC/19)

Documentos clave sobre los derechos humanos

- -Letter dated 16 May 2012 addressed by the Chairperson of the Committee on Economic, Social and Cultural Rights to States parties to the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights (2012)

Documentos clave sobre los derechos humanos al agua y al saneamiento

- The WASH Sustainability Charter – Improving WASH service delivery: <http://washcharter.wordpress.com/charter/>
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Informe sobre Desarrollo Humano 2011: Sostenibilidad y equidad – Un mejor futuro para todos (2011)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- The WASH Sustainability Charter – Improving WASH service delivery: <http://washcharter.wordpress.com/charter/>
- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), Informe sobre Desarrollo Humano 2011: Sostenibilidad y equidad – Un mejor futuro para todos (2011)

Documentos clave sobre agua y saneamiento

- WaterAid, Sustainability framework (2011)
- Water for People, Tracking water sustainability (2011)
- Water services that last, New WASH sustainability assessment tool: http://www.waterservicesthatlast.org/news/new_wash_sustainability_assessment_tool
- Water services that last, 25 WASH sustainability tools: http://www.waterservicesthatlast.org/resources/concepts_tools/25_wash_sustainability_tools

Sitios web

- IRC: <http://es.ircwash.org/>
- Servicios de agua para siempre: <http://www.waterservicesthatlast.org/espanol>



03. Índice

Los números en café se refieren a los números de los cuadernillos y los números en negro se refieren a los números de página.

A
abastecimiento de agua en zonas rurales **2.23, 2.40, 2.41, 2.48, 4.39**

accesibilidad de agua, saneamiento **1.34**

- estándares **4.17**
- normas legales **2.39**
- vigilancia **5.15**

acceso a la información **1.30, 2.17, 2.18, 3.32, 3.45, 6.41, 7.35, 7.37**, véase *Cuadernillo 7, Principios: Información*

- artículo 19 PIDCP **4.44, 7.37**
- presupuestos **3.10, 3.22, 3.26, 3.30**

acceso a la justicia **1.22, 1.37, 2.25, 2.28, 4.12, 5.26**, véase *Cuadernillo 6, Justicia*, **7.56**

- fundamentos legales **6.6**

acción afirmativa **1.30, 7.13** véase también *igualdad, igualdad sustantiva y no discriminación*

acción de tutela

- en la Constitución de Colombia **6.20**

aceptabilidad de agua, saneamiento **1.36**

- estándares **4.21**
- normas legales **2.51**
- vigilancia **5.20**

acuerdos de inversión **6.15**

agua para el desarrollo de cultivos esenciales para la alimentación **1.37**

agua para uso personal y doméstico, véase *uso personal y doméstico, agua*

agua, saneamiento e higiene en las escuelas **4.22**

aguas residuales

- gestión **4.20, 5.18**
- plantas **7.75**
- tratamiento **2.44, 4.51**

agua y saneamiento

- dos derechos humanos independientes **1.19**

Alemania **4.30**

- Berliner Wasserbetriebe (BWB) **3.11, 4.44**
- Berliner Wassertisch **3.11**

referéndum sobre acceso a la información **4.44**

'**amigos del tribunal**', véase *amicus curiae*

Alianza Global de Asociaciones de Operadores de Agua (GWOPA) **5.12**

Alianza Saneamiento y Agua para Todos **1.16, 3.7**

alimentación, véase *derecho human a la alimentación*

amicus curiae **6.20**

Amnistía Internacional **1.16, 5.28**

apátrida, motivo prohibido de discriminación **7.24**

apertura de datos públicos (Open Government Data) **5.8**

Argentina

constitución **2.12, 2.25-26**

fallo sobre desconexiones, Usuarios y Consumidores en Defensa de sus Derechos c/ Aguas del Gran Buenos Aires SA **6.9**

fallo sobre el suministro de servicios para los pueblos indígenas, Defensor del Pueblo de la Nación c/ Argentina **6.52-53**

fallo sobre la contaminación de agua, Beatriz Mendoza y otros c/ Estado Nacional **6.53**

fallo sobre la polución de agua, Marchisio José Bautista y Otros c/ Superior Gobierno de la Provincia de Córdoba y Otros **6.8, 6.49**

Armenia

ley sobre acceso a la información **7.41**

Observaciones Finales del Comité de los Derechos del Niño **5.32**

Arquitectos Modernos para la India Rural (MARI) **3.11**

ASADAS

gestión comunitaria de agua en Costa Rica **4.48**, véase también *gestión comunitaria*

asentamientos informales **2.16, 2.33, 2.36, 2.51, 3.10, 3.19-20, 3.22-23, 3.27-28, 4.7-9, 4.16, 4.20, 4.26-27, 4.49, 5.8, 5.11-12, 5.18-19, 5.23, 5.26, 5.28, 6.10, 6.19, 6.28-29, 7.23**

asequibilidad de agua, saneamiento **1.35**

- desconexiones **4.40-41**
- estándares **4.20**
- normas legales **2.48**
- vigilancia **5.19**

Asamblea General de las Naciones Unidas **1.16, 2.11, 3.37, 5.34, 6.28**

Derecho a la libertad de información **7.37**

Resolución sobre el derecho al agua potable y al saneamiento **1.19, 2.11, 6.8**

asistencia internacional para el desarrollo **3.25, 6.15**

asistencia letrada **6.43**

Asociación Internacional del Agua **1.16**

auditorías sociales **3.39**

Australia

limitación al uso del agua durante tiempos de sequía **2.36-37**

regulaciones de los elementos sanitarios para la higiene menstrual **2.45**

autoridades locales **1.16-17, 2.19, 2.29, 2.39, 3.13, 3.15-16, 3.28, 3.30, 3.34, 3.39, 4.5, 4.11, 4.13, 4.27, 4.28, 5.6, 5.12, 5.22, 5.26, 5.28, 6.14, 6.28, 6.42, 6.50, 7.44-45**

B

Banco Central Europeo **4.45**

Banco Europeo para la Reconstrucción y el Desarrollo

mecanismo de denuncia **6.35**

Banco Mundial **3.7, 4.38**

encuesta de Seguimiento del Gasto Público (PETS) **3.34**

obligaciones que se desprenden de la Carta de las Naciones Unidas **4.45**

Panel de Inspección **6.35**

personas con discapacidades **7.22**

programa de Agua y Saneamiento (WSP) **1.16**

Bangladesh

capacitación de UNICEF a promotores de higiene comunitarios **4.30**

fallo sobre contaminación con arsénico, Rabia Bhuiyan c/ Ministerio de Gobierno Local y Desarrollo Rural y otros **6.53**

visitas de la Relatora Especial al país **5.35**

Política Nacional para el Suministro de Agua y Servicios de Saneamiento **2.35**

barreas para accede agua y saneamiento **4.8**

barrios marginales, véase *asentamientos informales*

Bélgica

cantidad básica y gratuita de agua sin cargo para los grupos con bajos ingresos **2.49**

subsidios **3.28**

Benín

saneamiento en los hogares **2.34**

Berliner Wasserbetriebe (BWB) **3.11, 4.44**

Berliner Wassertisch (Mesa Redonda del Agua en Berlín) **3.11**

Bolivia

Comisión Interamericana de Derechos Humanos, decisión sobre prisiones **5.33**

Botsuana

fallo sobre los derechos de la comunidad de Bushmen, Matsipane Moseithanyane & Ors c/ el Pro-curator General **6.8**

Brasil

asentamientos informales **4.20, 4.26**

designación de recursos **3.34-35**

derecho a recibir servicios públicos **2.36**

estándares de asequibilidad **4.20**

Ley del Agua y Saneamiento **2.17, 2.22**

Plan nacional para el agua y el saneamiento (PlanSab) **2.23-24, 3.10, 3.36**

presupuesto participativo **3.13, 7.58**

SABESP **3.20**

visita de la Relatora Especial al país **5.35**

Bulgaria

decisión sobre discriminación del Comité de Derechos Humanos, Liliana Assenova Naidenova et al. c/ Bulgaria **6.8, 6.48**

Burkina Faso

WASHCost **3.28**

C

calidad de agua, saneamiento **1.22, 1.33, 1.35, 2.43-46, 3.19, 3.22, 3.28, 3.37-38, 4.13, 4.18-21, 4.40, 4.47-50, 5.8-9, 5.10, 5.12, 5.17-18, 5.22-23, 5.26-27, 5.32, 5.36-37, 6.9, 6.19, 6.26, 6.34, 6.43, 7.46**

estándares **4.18**

normas legales **2.43**

vigilancia **5.17**

cambio climático, véase *resiliencia*

Camboya

Autoridad de Abastecimiento de Agua de Phnom Penh **3.32, 4.39**

Canadá **6.47**

capacitación sobre derechos humanos **6.47**

cargos por conexión **3.19**

Carta Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos **4.33, 6.32**

Carta Social Europea **6.34**

Cartas de alegación **5.35**

casta, motivo prohibido de discriminación **7.22**

castas registradas **4.51, 7.22**

Centro de Derechos Económicos y Sociales **6.47**

Centro de Planificación y Tecnología Ambiental (CEPT), India **5.12-13**

Centro internacional de agua y saneamiento **5.19**

monitorear suministro de agua, saneamiento **5.19**

WASHCost **3.28**

Centro para las Políticas Alternativas, Canadá **6.47**

Centro por el Derecho a la Vivienda contra los Desalojos (COHRE) **6.20, 6.32**

chhaupadi **2.52, 6.13, 7.22**

Chile

asequibilidad **2.48**

ley sobre acceso a la información **7.42**

subsidios **3.28**

Colombia

acción de tutela, contemplada en la Constitución **6.20**

Defensoría del Pueblo **5.26, 6.28**

ejecución del presupuesto **2.34**

fallo sobre el abastecimiento de servicios en los hogares, Hernán Galeano Díaz c/ Empresas Públi-cas de Medellín E.S.P. y Marco Gómez Otero y otros c/ Hidropacífico S.A.E.S.P. y otros **6.10**

Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos **4.33**

decisión sobre contaminación petrolera en Nigeria, SERAC c. Nigeria **6.9**

decisión sobre violaciones al derecho a la salud, Organización de Derechos Humanos de Sudán (SHRO)/Centro por el Derecho a la Vivienda contra los Desalojos (COHRE) c/ Sudán **6.32**

mecanismos de denuncia **6.32**

Comisión Económica para Europa de las Naciones Unidas (UNECE) **1.16**

Convención sobre la Protección y Utilización de Cursos de Agua Transfronterizos y Lagos Internacionales, Protocolo sobre el Agua y la Salud **6.18**

Convenio de Aarhus **7.58**, véase también *Convenio de Aarhus de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (UNECE)*

Protocolo sobre el agua y la salud **7.56**

Comisión Europea **4.45**

Comisión Interamericana de Derechos Humanos **5.33, 6.33**

Comisión Internacional de Juristas **1.16**

Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Naciones Unidas **1.6, 1.24, 2.5, 3.5, 3.6, 3.34, 4.23, 4.44-45, 5.32, 5.33, 5.35, 6.6, 6.9, 6.11, 6.12, 6.18, 6.22, 6.23, 6.24, 6.26, 6.30, 6.36, 6.37, 7.11, 7.15, 7.22, 7.23, 7.24, 7.37**

Declaración sobre el derecho al saneamiento, 2010 **5.35**

derecho a recursos **6.6**

directrices **5.32**

Observación general N° 20 sobre la No discriminación **7.11**

Observación general N° 15 sobre el derecho al agua **1.24, 1.26-27, 2.5, 4.23, 5.11, 6.6, 6.8, 6.12, 6.49, 7.37**

Observaciones finales **6.18**

procedimiento de investigación **5.33**

vigilancia de la implementación de las disposiciones incluidas en el tratado **5.32**

Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas **1.38, 5.33, 6.8, 6.18, 6.24, 6.36, 6.48, 7.37, 7.41-42**

Bulgaria **6.8**

denuncias individuales **6.36**

Observación general N° 34 sobre la libertad de opinión y libertad de expresión **7.37, 7.41**

Observaciones finales **6.18**

Palestina **6.18**

y reclamos extraterritoriales **6.18**

Comité de las Naciones Unidas contra la Tortura **1.38, 5.33**

Comité de las Naciones Unidas de los Derechos del Niño **5.32, 6.24**

Comité de las Naciones Unidas para la Eliminación de la Discriminación Contra la Mujer **5.33**

Comité de las Naciones Unidas para la Eliminación de la Discriminación Racial **6.24**

Comité de las Naciones Unidas para los Derechos de las Personas con Discapacidad **1.24, 5.33, 6.12, 6.24, 6.36, 7.9, 7.22, 7.56, 7.65**

Comité de las Naciones Unidas sobre la Desaparición forzada de personas **5.33**

Comité Europeo de Derechos Sociales **6.34**

decisión sobre los derechos de los Romaníes en Portugal, ERRC c/ Portugal **6.13**

Comité Internacional de la Cruz Roja **1.38**

comunidades indígenas **2.16, 5.33, 6.12, 6.13, 6.19, 6.33, 6.41, 6.52-53, 7.22, 7.64**

motivo prohibido de discriminación **7.22**

comunidades, véase *sociedad civil*

Conferencia sobre Saneamiento del Asia Meridional, Declaración de Colombo **4.11**

Consejo de Colaboración para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento **1.16**

Consejo de Derechos Humanos de las Naciones Unidas **1.16, 5.34, 5.35**

Resolución en la cual se renueva (y se prorroga) el mandato de la Relatora Especial sobre el derecho humano al agua potable y el saneamiento **1.19**

Resolución sobre el derecho humano al agua potable y el saneamiento **1.19, 2.11**

Consejo Empresarial Mundial para el Desarrollo Sostenible **4.29**

Convención Americana sobre Derechos Humanos
acceso a la información **7.42**

Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción (CNUC) **4.39**

Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho de los Usos de los Cursos de Agua Internacionales para Fines Distintos de la Navegación **6.18**

Convención de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer **1.24, 5.32, 6.12, 6.24, 7.9, 7.55**

derecho a la participación **7.55**
y los derechos humanos al agua y al saneamiento **1.24**

Convención Internacional sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Racial **7.9, 7.22**

artículo 14, mecanismo de denuncia **6.36**

Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CPCD)

derecho a la participación **7.56, 7.65**
derechos humanos al agua y al saneamiento **1.24**
discriminación **6.12**
no discriminación **7.10**

Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño (CDN) **1.24, 7.9, 7.22, 7.56**

derecho a la participación **7.56**
derechos humanos al agua y al saneamiento **1.24**
no discriminación **7.10**

Convención Internacional sobre la Protección de los Derechos de todos los Trabajadores Migratorios y de sus Familiares **7.10**

Convenio de Aarhus de la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa (UNECE)

acceso a la información **7.38**
derecho a la participación **7.56, 7.59**

Convenio Europeo para la Protección de los Derechos Humanos y de las Libertades Fundamentales **6.34**

acceso a la información **7.42**
consulta **2.21-24, 3.25, 4.14, 5.21, 5.35, 6.23, 6.29**

cooperativas **4.35**

corrupción **4.38, 6.48, 3.34**
y acceso a la información **7.44**
y acceso a la justicia **6.42**
y participación **3.23**

Corte Africana sobre los Derechos Humanos y de los Pueblos **6.32,**

Corte Europea de Derechos Humanos **6.34**

Corte Interamericana de Derechos Humanos **6.33**

fallo sobre el acceso al territorio de las comunidades indígenas, Comunidad Indígena Yakyé Axa c/ Paraguay **6.13**

Costa de Marfil **2.43**

Costa Rica **2.43**

asociaciones comunales **4.48**
fallo de la Corte Suprema de Justicia sobre la priorización a la población local, caso Sardinal **6.9**

visita de la Relatora Especial al país **5.35**

criterio de revisión **6.21**

cumplimiento de las sentencias **6.52**

cursos de agua internacionales **6.15, 6.18**

D

Declaración de Colombo, Conferencia sobre Saneamiento del Asia Meridional **4.11**

Declaración de eThekweni de 2008 **3.6**

Declaración del Derecho al Desarrollo de las Naciones Unidas
participación **7.55**

Declaración Universal de Derechos Humanos **1.23, 1.29**

Artículo 8, derecho a contar con recursos efectivos **2.25**
Artículo 19, acceso a la información **7.37**

Artículo 21, derecho a la participación **7.55**

Artículo 1, 2, igualdad y no discriminación **1.29, 7.9**

defecación al aire libre **2.16, 4.25, 5.21, 7.22**

definición de objetivos **1.22, 1.31, 2.41, 3.5, 3.7, 3.19, 3.27-28, 3.39, 4.6, 4.10, 4.13-24, 5.9-10, 5.17, 5.26, 5.37, 7.13, 7.18, 7.56**

objetivos provisorios **4.10-18, 4.25, 5.10, 5.17**

para el funcionamiento y mantenimiento **5.21**

derecho a recursos **2.25-26**, véase Cuadernillo 6, *Justicia*, véase también acceso a la justicia, rendición de cuentas

derecho humano a la alimentación **1.38, 3.6, 4.15, 4.20, 4.38, 5.22, 6.52**

derecho humano a la educación **1.38, 3.6, 3.20, 4.38**

derecho humano al agua

contenido legal **1.33, 2.5, 2.12, 2.31, 4.12, 4.14, 5.5, 5.32, 6.28**
distinto del derecho al agua **1.39**
dos derechos humanos independientes **1.19**
normas legales **1.23**

derecho humano a la participación, véase *participación*

derecho humano a la salud **1.24, 1.37-38, 2.12, 3.6, 4.33, 4.15, 6.9, 6.32**

derecho humano a la seguridad social **1.38**

derecho humano a la vida **1.24, 1.37-38, 2.12, 4.8, 5.33, 6.8-9, 6.13, 6.33, 6.36**

derecho humano a la vivienda **1.24, 1.38, 4.20, 6.22, 6.29, 6.34, 6.51**

derecho humano al saneamiento

contenido legal **1.33, 2.5, 2.12, 2.31, 4.12, 4.14, 5.5, 5.32, 6.28**
dos derechos humanos independientes **1.19**
normas legales **1.23**

derecho humano a un nivel de vida adecuado **1.19, 1.23-24, 6.6, 7.24, 7.57, 7.64**

derecho humano al trabajo **1.38**

derecho internacional humanitario **4.31**

derechos al agua

distinto del derecho humano al agua **1.39**

desconexiones **4.40, 4.37**

medidores de agua con sistema prepago **4.41-42**

desechos fecales

regulación **4.50, 5.18**

desglose de datos **3.31, 5.8, 5.11, 5.13, 5.29, 5.37**

desigualdades, véase *igualdad*, *monitorear desigualdades*

detención **1.38, 2.41, 4.17, 5.16, 5.34**

Día Mundial del Lavado de Manos **4.22**

directrices participativas **2.20**

discapacidad **1.34, 2.31, 2.39-41, 4.8, 4.17, 5.11, 5.37, 6.12, 6.29, 6.42, 7.19, 7.21, 7.25-26, 7.62, 7.65**

motivo prohibido de discriminación **7.22**

discriminación, véase también *desigualdad*, véase también *igualdad*, véase Cuadernillo 7, *Principios: no discriminación y igualdad*

de jure o de facto **1.29, 7.11**

definición **7.19**

definición de estándares, objetivos **4.15**

directa o indirecta **7.11**

discriminación positiva **7.1**
encubierta **2.16**

motivos prohibidos de discriminación **5.11, 6.12, 7.10, 7.11, 7.19, 7.21-22, 7.24,**
vigilancia **5.11**

discriminación positiva **7.13, 7.19**, véase también *acción afirmativa*, *medidas especiales de carácter temporal*

disponibilidad de agua, saneamiento **1.33**

estándares **4.15**
normas legales **2.32**
vigilancia **5.14**

E

Ecuador

derecho a la participación **2.21**

edad, motivo prohibido de discriminación **7.22**

educación sexual **4.30**

educación, véase *derecho humano a la educación*

Egipto

información sobre la calidad del agua **5.8**
visita de la Relatora Especial al país **5.35**

Eslovenia

discriminación **2.16**
Romaníes **3.34**
visita de la Relatora Especial al país **5.35**

empresas y derechos humanos **4.29, 6.15**

Encuesta de Presupuesto Abierto **3.10**

Encuesta de Seguimiento del Gasto Público (PETS) **3.34, 3.39**, véase también *vigilancia*

Encuestas de Indicadores Múltiples por Conglomerados (MICS) **4.7, 5.36**

Encuestas Demográficas y de Salud **5.36, 4.7**

entidades fiscalizadoras superiores (EFS) **3.37**

equidad **7.19**

escasez de agua **4.40**

Escocia

referéndum sobre el modelo de prestación de servicios **4.44**

España **4.28**

estado civil, motivo prohibido de discriminación **7.24**

estado de salud, motivo prohibido de discriminación **7.23**

Estados dualistas **2.7, 6.49**

Estados frágiles **4.31-33**

y emergencias y desastres **4.32**
y situaciones de conflicto **4.33**

Estados monistas **2.7, 6.49**

Estados Unidos de América

desconexión **4.41**
discriminación racial **6.12**
emergencias **7.46**
fractura hidráulica **7.46**
Ley de Agua Potable (Safe Drinking Water Act) **4.18**
mantenimiento **3.28**
regulaciones **2.34, 2.40-41**
visita de la Relatora Especial al país **5.35**

estándares de calidad de agua **5.17**, véase también *calidad*

estándares para el abastecimiento de agua, saneamiento **4.13**

aceptabilidad **4.21**
accesibilidad **4.17**
asequibilidad **4.20-21**
calidad **4.18-19**
disponibilidad **4.15**
sostenibilidad **4.21**

estigma **2.16, 2.37, 4.8, 4.21, 4.30, 4.51, 5.16, 6.12-13, 6.44, 7.17-18, 7.22-23, 7.64-65**

asignación de fondos para combatir **3.28**
definición **7.18**
subsidios **3.19, 3.23, 3.29**

y limpieza manual de excrementos **4.51, 7.22**
y menstruación **4.30**
y trabajadores sanitarios **4.30**
estudios de factibilidad **4.7**

Etiopía **2.45**

derecho a la participación **2.21**
discriminación **7.22**

etnicidad, motivo prohibido de discriminación **7.22**

evaluación de impacto en derechos **5.22**

Examen Periódico Universal **5.34-35**

implementación de las recomendaciones **5.34**
vigilancia **5.31**

exclusión **1.30, 2.15, 2.20, 2.37, 3.10, 4.7, 4.38, 6.43, 7.10, 7.13, 7.17-19, 7.21, 7.23, 7.25-26, 7.64-65**
véase también *marginalización*, *discriminación*, *estigma*

F

fijación de precios que favorecen a los pobres **4.37**

Fondo Monetario Internacional (FMI)

condiciones de préstamo **4.45**
obligaciones que se desprenden de la Carta de las Naciones Unidas **4.45**

fondos de disponibilidad limitada **3.20**

fondos de donantes **3.25, 3.31**

fractura hidráulica **7.46**

Francia **2.37**

G

género **1.30, 1.36, 1.38, 2.23, 3.9, 4.1, 5.11, 5.13, 5.20, 6.45, 7.21-22, 7.24, 7.64**

gestión comunitaria **4.28, 4.48, 7.62**

gestión de cuencas de ríos **4.15**

gestión participativa **2.23**

Ghana **3.28**

Examen Periódico Universal **5.34**

Ley de la Comisión Reguladora de Servicios Públicos **2.27-28**

Política Nacional del Agua **2.15**

gobierno local, véase *autoridades locales*

Grecia

Compañía de Agua y Alcantarillado de Atenas **4.45**
condiciones del préstamos **4.45**
Consejo de Estado **4.45, 6.9**
privatización **4.45**

Grootboom, sentencia de la Corte Constitucional de Sudáfrica **6.22, 6.51**

Guatemala **4.39**

Guía para la Promoción de la Realización del Derecho al Agua y al Saneamiento de la Subcomisión de las Naciones Unidas **4.14**

H

Haití **4.32**

Haki Zetu (nuestros derechos) **5.28**

Helvetas **1.16, 4.39**

higiene **1.34-36, 2.6, 2.23, 2.32, 2.35, 2.46, 2.51-52, 3.10, 3.19, 3.22, 3.31, 4.11, 4.29, 4.41, 5.14, 5.19, 6.33, 7.23**

creación de conciencia **2.19-20, 2.46, 2.45, 3.8, 3.28, 4.22, 4.24, 4.30**

menstrual, véase *higiene menstrual*, *menstruación*
vigilancia **5.16, 5.37, 5.33**

Honduras **2.15, 2.18**

Hungría **4.41**

identidad de género, motivo prohibido de discriminación 7.24

idioma

motivo prohibido de discriminación 7.19, 7.21,

no discriminación 7.9

y acceso a la información 7.45, 7.59

y participación 7.58,

igualdad 1.22, 1.29-30, 1.38, 2.13-15, 2.35, 3.9, 3.28, 4.12, 5.7, 5.11, 5.13, 5.21, 6.8, 6.12-13, véase Cuadernillo 7, Principios: No discriminación y igualdad

acción afirmativa 1.30

igualdad sustantiva 1.22, 1.29-30, 1.38, 2.13- 2.15, 2.35, 3.9, 3.28, 4.12, 5.7, 5.11, 5.13, 5.21, 6.8, 6.12-13, véase Cuadernillo 7, Principios: No discriminación e igualdad

acción afirmativa 1.30, 7.13
véase también discriminación positiva, medidas especiales de carácter temporal

impuesto a la renta, véase impuestos

Impuesto al Valor Agregado (IVA), véase impuestos

impuestos 3.7, 3.17, 3.18, 3.24, 3.27, 7.78

India

constitución 2.12

fallo sobre letrinas en escuelas, Corte Suprema de la India 6.20

fallo sobre polución industrial, Enviro-Acción Legal c/ Union of India, Corte Suprema de la India 6.50

fallo sobre saneamiento, Concejo Municipal, Ratlam c/ Shri Vardhichand y Otros, Corte Suprema de la India 6.10

fallo sobre trabajadores dedicados a la limpieza manual de letrinas, Safai Karamchari Andolan y otros c/ Union of India y otros 6.13

Ley de Derecho a la Información 2.17, 7.44

participación 7.58

personas con discapacidades Act 2.39

política sobre baños separados 2.40

supervisión del derecho a la alimentación 6.52

trabajadores dedicados al vaciado manual de letrinas 4.51, 6.13

vigilancia 5.12

WASHCost del Centro Internacional de Agua y Saneamiento (IRC) 3.28

indicadores

de procesos, definición 5.7

de resultados, definición 5.7

directos o indirectos 5.10

estructurales, definición 5.7

Guía de la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos, Indicadores de Derechos Humanos 5.7

indicadores indirectos 5.10, 5.20, 5.36, véase también indicadores

Índice de Estigma en Personas que Viven con VIH 4.30, véase también estigma

Indonesia

asentamientos informales 3.22

cantidad mínima de agua 2.34

informantes (individuos que revelan información sobre delitos) 7.39

Informe del análisis y evaluación mundiales del saneamiento y el agua potable 5.37

análisis presupuestario 3.7-8, 3.31

Informe sobre Desarrollo Humano de 2006 3.6

Instituciones Nacionales de Derechos Humanos 1.16, 2.26-27, 4.5, 5.5, 5.25-27, 5.34, 6.23-24, 6.28-29, 6.37, 6.42-43

Instituto Danés de Derechos Humanos 5.7

Instituto Francés para la Investigación en África (IFRA) 5.13

Instituto Internacional para el Desarrollo y el Medio Ambiente 4.27

instrumentos legales

constitución 2.8

leyes 2.8

poder ejecutivo 2.8

políticas 2.8

regulaciones 2.8

instrumentos legales

International Budget Partnership (IBP) 3.10

“intocables”, imposibilidad de contacto 4.51

inundaciones, véase resiliencia

Irlanda

fallo de la Corte Europea de Derechos Humanos sobre el derecho a representación legal, Airey c/ Irlanda 6.42

Examen Periódico Universal 5.34

saneamiento en prisiones 5.34

Islandia 2.26-27

Israel

Observaciones finales del Comité de Derechos Humanos 5.33, 6.18

J

Japón

visita de la Relatora Especial al país 5.35

Jordania

ley sobre acceso a la información 7.44

visita de la Relatora Especial al país 5.35

justiciabilidad 1.9, 6.6-7, 6.23

K

Kenia

Akiba Mashinani Trust 6.45

asentamientos informales 3.22, 4.27

conjunto de herramientas para combatir la corrupción 4.39

Consejo Regulador de los Servicios de Abastecimiento de Agua (WASREB) 5.23, 6.27

constitución 2.21

desigualdades 5.13

Estrategia Nacional de Servicios de Abastecimiento de Agua 2.35

Grupos de Acción del Agua 6.27

Ley del agua de 2002 2.26

marco regulatorio de los prestadores informales 4.50

Muongano Support Trust 6.45

participación significativa 6.14

Política de Conexión Social 3.23

Política Nacional de Salud Escolar 2.41

Programa de Asentamientos Informales Urbanos 3.23

proyecto de Ley del Agua de 2014 3.21

Regulaciones Modelo de Servicios de Abastecimiento de Agua 2.22-23, 2.37, 2.45, 2.46

sociedad civil 6.45

utilidades de los proveedores de servicios 3.20

visita de la Relatora Especial al país 5.35

Kiribati

visita de la Relatora Especial al país 5.35

L

legitimación

definición 6.20

Lao, República Democrática Popular

Defecación al aire libre 2.16, 2.4, 5.21, 6.4, 7.23

Zonas Protegidas de Aguas y Recursos Hídricos 2.43

legislación sobre secretos comerciales 7.46

Lesoto 2.50

limpieza manual de excrementos 1.36, 4.51, 6.13, 7.22

litigio de interés público 6.20

Llamamientos urgentes 5.35

M

Malawi

Unidad de Asentamientos Informales del Consejo Municipal de Blantyre Informal Settlement Unit 4.27

marginalización 1.26, 1.38, 2.21, 2.22-23, 3.16, 3.27-28, 4.40, 5.29, 6.12, 6.22, 6.41, 7.17-18, 7.23, 7.35, 7.64, véase también exclusión, discriminación, estigma

mascotas del agua 4.22

máxima divulgación de información 7.38

mecanismos cuasijudiciales, véase también mecanismos judiciales 6.6-7, 6.23-24, 6.10, 6.18, 6.20, 6.25, 6.28, 6.30, 6.41, 6.48

mecanismos de reclamos 2.14, 2.28, 6.7, 6.24-26, 6.35, 6.36, 6.40, véase Cuadernillo 6, Justicia

mecanismos judiciales, véase también mecanismos cuasijudiciales 6.5-7, 6.10, 6.15, 6.18, 6.20, 6.23, 6.27, 6.30, 6.41, 6.47, 6.48, 6.52, 6.53

medidas anticorrupción 4.38

medidas de austeridad 3.17, 4.45, 5.21, 6.11, 7.76, 7.78

medidas especiales de carácter temporal 7.19, véase discriminación positive, acción afirmativa, véase también no discriminación, igualdad

medidores de agua con sistema prepago 4.41-42

menstruación 1.36, 1.38, 2.52, 4.30, 6.13, 7.22, 7.64

Día Internacional de la Higiene Menstrual 4.22

higiene menstrual 1.34-36, 2.34, 2.45-46, 2.51, 4.30, 5.19, 5.37

y estigma 4.30

Monitoreo y Sistemas de Información sobre Educación a nivel Nacional (EMIS) 5.16

Mozambique

Consejo Regulador del Abastecimiento de Agua 4.50

legislación sobre agua y saneamiento 2.22

prestadores de servicio informales 4.49-50

presupuesto 3.11

Programas Locales de Integridad del Agua 4.39

WASHCost 3.28

municipios, véase autoridades locales

Muongano Support Trust 6.45

N

Namibia

asequibilidad 2.48

derecho a la participación 2.52

Estrategia Nacional de Saneamiento 2.20

Ley de Gestión de Recursos Hídricos 2.39

visita de la Relatora Especial al país 5.35

Nepal

chhaupadi 2.52, 6.13, 7.22

defecación al aire libre 7.22

fallo sobre chhaupadi, Dil Bahadur Bishwakarma c/ Gobierno de Nepal 6.13

Federación del Agua y el Saneamiento (FEDWASUN) 3.39

presupuesto 3.8

Programas Locales de Integridad del Agua 4.39

nepotismo, véase corrupción

Nicaragua

asequibilidad 2.48

Comités locales de agua potable y saneamiento 4.28

Ley General de Aguas Nacionales 2.33

Nigeria

decisión de la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos sobre operación petrolera, The Social and Economic Rights Action Center and the Center for Economic and Social Rights c/ Nigeria 6.9

decisión del Tribunal de Justicia Comunitario sobre corrupción, SERAP c/ Nigeria 4.38

decisión de la Comisión Africana de Derechos Humanos y de los Pueblos sobre operación petrolera, The Social and Economic Rights Action Center and the Center for Economic and Social Rights c/ Nigeria 6.9

decisión del Tribunal de Justicia Comunitario sobre corrupción, SERAP c/ Nigeria 4.38

nivel de vida adecuado, derecho a un, véase derecho humano a un nivel de vida adecuado

normas constitucionales 2.9

derecho a recursos 2.25

no discriminación, igualdad 2.14

reconocimiento del derecho humano al agua potable, saneamiento 2.11

no discriminación, véase Cuadernillo 7, Principios: No discriminación e igualdad 1.17, 1.22, 1.26-27, 1.29-31, 1.38, 2.13, 2.15-16, 2.37, 2.39, 3.5, 3.6, 3.10, 3.20, 3.24, 4.6, 4.12, 4.15, 4.21, 4.30, 4.51, 5.7-9, 5.11, 5.21, 5.28, 5.32, 5.33, 6.8, 6.12, 6.13, 6.18, 6.22, 6.41, 6.44, 7.64

definición 7.10

fundamentos jurídicos 7.9

garantía constitucional 2.14

presupuesto 3.18

Principios de Limburgo 7.15

no retrogresión 1.26, 1.32, 3.8, 3.17, 3.28, 4.21, 4.40-41, 5.21-22, 5.29, 6.11, 7.73-79

O

Objetivos de Desarrollo del Milenio 5.36

obligaciones de derechos humanos

acceso a la información, véase acceso a la información

acceso a la justicia, véase acceso a la justicia

cumplir 1.26-27, 6.10

extraterritorial, véase obligaciones extraterritoriales

no discriminación e igualdad, véase no discriminación, igualdad

participación, véase participación

proteger 1.26, 6.9

respetar 1.26, 6.8

obligaciones extraterritoriales 1.27, 6.8, 6.15-19

Observación general N° 15 sobre el derecho al agua 1.24, 6.49, 6.12

definición del derecho al agua 2.5

derecho a la información 7.37

derecho a recursos 6.6

desglose de datos 5.11

instalaciones en lugares públicos 4.23

y obligaciones extraterritoriales 1.27

obstáculos en el acceso a la justicia 6.44

Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (OACNUDH) 1.16

indicadores de derechos humanos 5.7

ONU-Hábitat 5.12

opinión política, motivo prohibido de discriminación 7.24

Organización de los Estados Americanos

Ley Modelo sobre Acceso a la Información Pública 7.40

Organizaciones no gubernamentales (ONG) 1.6, 2.19, 3.11, 3.25, 3.30, 3.38, 4.9, 4.27, 4.30, 4.35, 4.43, 4.48, 5.25, 5.28, 5.34, 6.20, 6.23, 6.32-34, 6.36, 6.42-44, 6.52, 6.53, 7.64-65, 7.77-78

como donantes 3.25

y participación representativa 7.65

y prestación de servicio sostenible 7.77-78

y vigilancia 5.28

Organización Mundial de la Salud (OMS) 1.16

encuestas nacionales de hogares 5.36

Guías para la calidad del agua potable 4.13, 4.18, 5.17

Programa Conjunto OMS/ UNICEF de Monitoreo para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento **2.39, 4.24, 5.10, 5.11, 5.36**

Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos

Directrices para las Empresas Multinacionales **6.35**

Órganos creados en virtud de los tratados, véase *Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Naciones Unidas*

órganos reguladores **4.5, 4.12, 4.42, 4.35, 4.47, 4.50, 5.5-6, 5.12, 5.22, 6.19, 6.24, 6.27, 6.30**

denuncias **6.26**
y vigilancia **5.26**

orientación sexual, motivo prohibido de discriminación **7.24**

P

Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos (PIDCP) **1.37, 3.12, 5.33, 6.6, 6.36, 7.9, 7.37, 7.42, 7.55**

artículo 2, no discriminación **7.9**

artículo 2, derecho a recursos **6.6**

artículo 19, acceso a la información **3.5, 7.37, 7.42**

artículo 25, derecho a la participación **3.5, 3.12, 7.55**

Primer Protocolo Facultativo, mecanismo de denuncia **6.36**

Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PIDESC) **1.23-26, 1.38, 2.8, 3.5, 4.31, 4.45, 5.32, 6.6-7, 6.9, 6.26, 6.30, 6.36, 6.49, 7.9, 7.11, 7.19, 7.22, 7.23, 7.24, véase también derecho humano a la educación, derecho humano a la alimentación, derecho humano a la salud, derecho humano a la vivienda**

artículo 11, derecho humano a un nivel de vida adecuado **6.6**

no discriminación **7.9**

realización progresiva, máximo de recursos **3.5**

Pakistán

Observaciones finales del Comité para la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer, **5.32**

Política Nacional de Agua Potable **2.20, 2.23**

Palestina, Estado de

escasez de agua **5.33**

Observaciones finales **6.18**

Panamá

acceso a instalaciones de abastecimiento de agua y saneamiento en los centros de detención **2.41**

Panel de Inspección del Banco Mundial **6.35**

Paraguay

comunidad indígena **6.19**

fallo de la Corte Interamericana de Derechos Humanos sobre la provisión de agua potable y instalaciones de saneamiento, Comunidad Indígena Sawhoyamaxa c/ Paraguay **6.33**

participación **1.31, 1.38, 2.19-24, 2.29, 2.51-52, 3.10, 3.13, 3.18, 3.23, 3.25-26, 3.30, 3.32, 4.12, 4.14, 4.21, 4.26, 4.32, 4.38, 4.39, 4.44-45, 4.47, 5.29, 5.32, 5.34, 6.14, 6.18, 6.44, 6.52, 7.35, 7.79** y véase *Cuadernillo 7, Principios: Derecho a la participación, véase también consulta*

costos de **7.63**

derecho a la, definición **7.55**

derecho a la, normas legales **7.54**

directa e indirecta **7.65**

participación del sector privado **2.14-15, 2.26, 2.44, 3.17-18, 3.25-26, 3.38, 4.35, 4.36, 4.43-47, 4.49-50, 5.5, 5.23, 6.9, 6.12, 6.50, 7.41-42, 7.78**

inversiones del sector privado **3.25**

y motivo prohibido de discriminación **7.19, 7.21**

y sostenibilidad **7.78**

personas con discapacidades **1.34, 2.31, 2.39-41, 4.8, 4.17, 6.12, 6.29, 6.42, 7.65, véase también discapacidades, véase también Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (CPCD)**

discriminación **7.22**

participación **7.62**

personas de edad **1.34, 1.21, 4.8, 4.17, 4.29, 6.20, 7.23**

personas sin hogar **1.38, 7.23**

personas transgénero

discriminación **2.37**

Perú

asentamientos informales **3.22**

Institución nacional de derechos humanos, Defensoría del Pueblo **6.23**

La Gotita, mascota del agua **4.22**

Ley de Recursos Hídricos **2.33**

Programa Nacional de Agua y Saneamiento Rural **2.23**

responsabilidades de los prestadores de servicio **2.44**

peticiones **2.26, 5.32, 6.33, 7.53**

planificación para la resiliencia, véase resiliencia

poder ejecutivo del gobierno **2.8-9, 3.13, 3.16, 3.33-34, 3.38, 6.7, 6.19, 6.21, 6.40, 6.50-51, 7.44**

poder legislativo **2.9**

y presupuestos **3.33, 3.38**

políticas macroeconómicas **3.17**

Portugal

acceso a los tribunales **2.25**

Auditor de Cuentas Públicas **5.23**

medidas de austeridad **5.22**

privatización **3.26**

Regulador del Agua y Aguas Residuales de Portugal (ERSAR) **3.38, 6.27**

Romanías **6.13, 6.34**

prestación de servicios no estatal **3.25, 4.43, 4.44, 4.46, 4.47, 6.9, 6.12, 6.26**

prestadores de servicios **1.15-16, 1.18, 1.22, 1.31, 2.17, 2.22-23, 2.26-27, 2.37, 2.44, 2.50, 3.19-20, 3.22, 3.23, 3.25, 3.30, 3.34, 3.36, 3.39, 4.20-21, 4.26-28, 4.35-51, 5.5-6, 5.12-13, 5.17-18, 5.23, 5.25-29, 6.9, 6.12, 6.24, 6.26-27, 6.30, 7.23, 7.35, 7.63, 7.77**

denuncias **6.26**

prestadores de servicios de pequeña escala **4.27, 4.48-50, 5.23, 5.27, 7.63, véase también prestadores de servicios informales**

rural **4.18**

y vigilancia **5.27, véase también vigilancia a prestadores de servicio**

prestadores de servicios informales **3.22, 4.20, 4.26-27, 4.35, 4.48-50, 5.18, 5.23, 5.26-27, 4.48, véase también prestadores de servicios**

presupuesto participativo **2.21, 3.13, 3.32, 7.35, 7.58, véase también presupuestos**

presupuestos, véase Cuadernillo 3, Financiamiento

aprobación **3.33**

asignación **3.7-8, 3.11, 3.16, 3.27-28, 3.30, 3.32, 3.34, 3.39, 4.7, 4.28, 5.7, 5.29, 6.7, 6.47, 6.53**

auditoría y control **3.36**

ciclo **3.15**

ejecución **3.6, 3.34**

Encuesta de Presupuesto Abierto **3.10**

formulación **3.16**

presupuesto participativo **3.13, 7.58**

vigilancia **3.37, 5.21, 5.29**

Primer Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos **6.7, 6.21-22, 6.36, 6.44**

Principios de Limburgo relativos a la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales **7.15**

Principios de Maastricht sobre las Obligaciones Extraterritoriales **1.25, 6.15, 6.18, véase también obligaciones extraterritoriales**

Principios Rectores de las Naciones Unidas sobre las Empresas y los Derechos Humanos **4.29**

Principios Rectores sobre la Deuda Externa y los Derechos Humanos **4.44**

prisioneros, véase *detención*

procedimientos de reclamo **2.26, véase Cuadernillo 6, Justicia**

Procedimientos Especiales de las Naciones Unidas **1.20, 5.35**

Cartas de alegación **5.35**

Llamamientos urgentes **5.35**

vigilancia **5.34**

visitas a países **1.20, 5.35**

proceso participativo **1.31, 2.23-24, 3.32, 3.29, 6.52, 6.58, 7.38, 7.61, 7.63, 7.64**

Programa Conjunto de OMS y UNICEF de Monitoreo **2.39, 4.24, 5.10, 5.11, 5.36**

métrica para controlar la eliminación progresiva de desigualdades **5.11**

Programa de Agua y Saneamiento (WSP) **4.32**

propiedad, motivo prohibido de discriminación **1.29, 7.9, 7.19, 7.21, 7.23**

Protocolo Facultativo de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Eliminación de Todas las Formas de Discriminación Contra la Mujer **6.36**

Protocolo Facultativo de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad **6.36**

Protocolo Facultativo del Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales (PF-PIDESC) **6.44, 6.7, 6.36**

criterio de razonabilidad **6.22**

Proyecto de Sistema de Evaluación de Resultados, India **5.12**

pueblos nómadas **7.22**

R

racionamiento **4.16, 4.32, 4.40**

raza, motivo prohibido de discriminación **7.22**

realización progresiva, 1.25-26, 2.31, 3.8, 3.17

reclamos extraterritoriales **6.18**

recursos legales transformadores **6.52**

Red de Abastecimiento de Agua en Zonas Rurales **1.17**

Red de Acción por el Agua **1.16**

Red de Integridad del Agua (WIN) **4.39, 4.39, véase también corrupción**

referéndum

en Alemania sobre acceso a la información **4.44**

en Escocia sobre el modelo de prestación de servicios en el contexto de la privatización **4.44**

en Uruguay sobre una garantía constitucional **4.44**

refugiados **1.38**

motivo prohibido de discriminación **7.24**

régimen de tenencia, véase tenencia

regímenes impositivos progresivos, véase impuestos

regresión **1.26, 6.11, véase también no regresión, sostenibilidad**

sostenibilidad **7.75**

regulación, véase también vigilancia **2.9, 4.11, 4.20, 4.18, 4.36, 4.47, 5.14, 5.18, 6.9, 6.15, 6.18, 6.27, 7.62, 7.76, 7.79, véase también órganos reguladores**

anticorrupción **4.38**

de empresas **6.18**

de prestadores informales **4.26, 4.49-50**

reguladores, véase órganos reguladores

rehabilitación de las instalaciones **5.21**

Reino Unido

Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido, mecanismo de denuncia **6.35**

Documento técnico para mejorar los mecanismos de reclamo y justicia **2.28**

Guía de inglés sencillo **2.20**

Ley de Igualdad **2.14**

Ley sobre la Industria del Agua **4.41**

Relator Especial de las Naciones Unidas sobre el derecho humano al agua potable y al saneamiento **1.20, 2.5, 5.35**

Relator Especial de las Naciones Unidas sobre la tortura y otros tratos o penas crueles, inhumanos o degradantes **1.38, 7.24**

visitas a países **1.20, 5.35**

rendición de cuentas **1.29, 1.31, 2.13, 2.17, 2.25-29, 3.10, 3.18, 3.37, 4.6, 4.12, 4.38-39, 4.48, 5.26, 5.29, 7.35, 7.79, véase cuadernillo 6, Justicia**

mecanismos **1.31, 1.41, 2.28, 2.29, 4.6, 4.38, 5.6, 7.79**

residentes de barrios marginados **1.38, 4.27, 5.28, véase también asentamientos informales**

resiliencia **4.15, 4.21, 4.32, 4.35**

Romanías **2.16, 3.34, 4.41, 6.8, 6.13, 6.34, 7.22**

Bulgaria **6.8**

Comité Europeo de Derechos Sociales, Centro Europeo de Derechos de los Romanías c/ Portugal **6.13, 6.34**

Eslovenia **3.34**

Hungría **4.41**

Ruanda

abastecimiento de agua en zonas rurales **2.41**

participación **2.49**

Política y Estrategia Nacional para el Suministro de Agua y Servicios de Saneamiento **2.19**

Rusia, Federación de

Código de Aguas **2.36**

S

salud mental, motivo prohibido de discriminación **7.23**

salud, véase derecho humano a la salud, higiene

sanciones económicas **6.15**

saneamiento rural **2.23, 2.40, 3.27, 3.29, 4.39, 7.62**

Saneamiento Total Liderado por la Comunidad **3.18, 4.25**

Santo Tomé y Príncipe **2.22**

seguridad sobre la tenencia, véase tenencia

Senegal

fuentes de agua **3.22**

visita de la Relatora Especial al país **5.35**

sequías, véase resiliencia

sexo, motivo prohibido de discriminación **1.29, 2.37, 7.9-10, 7.19, 7.21-24**

Shack Dwellers International, véase Slum Dwellers International

sistemas de posicionamiento global (GPS) **5.12**

Slum Dwellers International **4.27, 5.28**

sociedad civil **1.15-16, 1.18-19, 1.41, 3.10, 3.11-12, 3.16, 3.26, 3.30, 3.33, 3.36, 3.39, 4.5, 4.21, 4.39, 4.44, 5.25-26, 5.28-29, 5.32, 5.34, 6.9, 6.20, 6.37, 6.45, 6.53, 7.45, 7.64**

y acceso a la información **7.45**

y acceso a la justicia **6.45**

y presupuestos **3.10-12, 3.16, 3.26, 3.30, 3.33, 3.36, 3.39**

y supervisión de los gastos presupuestarios **3.39**

y vigilancia **5.28, 5.8**

solicitantes de asilo

barrera a la participación **7.58**

motivo prohibido de discriminación **7.24**

sostenibilidad **1.22, 1.31-32 2.23, 2.37, 2.48, 3.10-11, 3.20-22, 4.10, 4.21, 4.45, 5.21-22, 5.28-29**, véase también *no regresión, regresión*

definición **7.75**

regresión **5.21**

vigilancia **5.21**

sostenibilidad financiera **3.22**

Sri Lanka **2.40**

Subcomité para la Prevención de la Tortura **5.32**

Sudáfrica

Abastecimiento de Agua, Documento Técnico sobre la Política de Abastecimiento de Agua y Saneamiento **2.19**

acceso a la información **7.41**

caso Grootboom **6.22, 6.51**

Comisión Sudafricana de Derechos Humanos **6.29**

constitución, igualdad ante la ley **2.14**

desconexiones **4.41**

fallo sobre acceso al agua, Mazibuko y Otros c/ Ciudad de Johannesburgo **6.20**

fallo sobre baños sin cerramiento, Beja y otros c/ Premier de Cabo Occidental y Otros **6.14**

fallo sobre desconexión, Residentes de Mansiones Bon Vista c/ Concejo Metropolitano Local del Sur **6.50**

fallo sobre participación significativa, Ocupantes de 51 Olivia Road, Berea Township y 197 Main Street **6.14**

fallo sobre presupuestos, Municipalidad Metropolitana de la Ciudad de Johannesburgo c/ Blue Moonlight Properties 39 (Pty) Ltd y Otro **6.22**

legitimación **6.20**

Ley de Servicios de Abastecimiento de Agua **2.27, 2.29, 2.32, 2.50, 4.41**

Ley Nacional del Agua **2.22**

Registro de Indigentes **2.16**

regulaciones **2.34, 2.40, 2.49, 2.51**

Servicios de Agua y Saneamiento de EThekweni **4.24**
subsidios **3.28**

Sudán

Sudan Human Rights Organisation y Centro por el Derecho a la Vivienda contra los Desalojos (COHRE) c/ Sudán **4.33, 6.32**

Suiza **4.28**

T

Tailandia

visita de la Relatora Especial al país **5.35**

Tanzania

Red de la sociedad civil para el agua y el saneamiento, TAWASANET **3.39**

seguimiento del gasto público **3.34, 3.39**

vigilancia **5.29**

tarifas **3.18-19**

participación **3.23**

regulación **3.18, 4.10**

tarjetas de informe de los ciudadanos **3.39**

Tayikistán **2.43**

tecnología de geolocalización **5.22**

tecnología de la información **7.45**

tecnologías vinculadas con la telefonía móvil **5.22**

tenencia **2.16, 2.36, 4.8, 4.24, 4.26-27, 6.19, 7.23**

Tercer Protocolo Facultativo de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño **6.36**

terremoto, véase *resiliencia*

Togo **5.32**

trabajadores sanitarios **4.30, 4.51, 7.58**

trabajadores sexuales **7.23, 7.58**

transparencia en la administración pública **7.38**

Tuvalu

Examen periódico universal **5.35**

participación **7.78**

visita de la Relatora Especial al país **5.35**

U

Ucrania

fallo de la Corte Europea de Derechos Humanos sobre polución, Dubetska y Otros c/ Ucrania **6**

Uganda

fondos de disponibilidad limitada **3.20**

participación **3.30**

UNICEF **1.16**

Herramienta de Análisis de Cuellos de Botella **4.9**

Programa Conjunto OMS/UNICEF de Monitoreo para el Abastecimiento de Agua y Saneamiento **2.39, 4.24, 5.10-11, 5.36**

sostenibilidad **5.21**

vigilancia **5.16**

Unión Africana

Ley Modelo de Acceso a la Información **7.40**

Unión Europea

calidad de agua **2.44**

Tribunal de Cuentas **3.37**

Uruguay

calidad de agua **5.17**

conexión obligatoria **2.32**

enmienda constitucional **2.21**

presupuesto participativo en Montevideo **3.13**

referéndum sobre agua, saneamiento **4.44**

visita de la Relatora Especial al país **5.35**

uso personal y doméstico, agua **1.33, 1.36, 1.38-39, 1.42, 2.6, 2.36, 4.15, 4.16, 4.32-33, 4.41, 5.14, 5.22, 6.9**

utilidades y derechos humanos **4.46**

V

vaciado manual de inodoros, véase *limpieza manual de excrementos*

Venezuela **2.22**

víctimas de la trata de personas **7.58**

vigilancia, véase *Cuadernillo 5, Vigilancia 1.20, 1.22, 1.24, 1.31, 2.19, 2.23, 2.27-28, 2.34, 2.44, 2.46, 3.13, 3.18, 3.30, 3.36, 3.37-39, 4.7, 4.10, 4.12, 4.39, 4.47, 6.18, 6.23, 6.24, 6.27, 6.28, 6.30, 6.34, 6.51, 6.52-53, 6.57-58, 7.63, 7.76, 7.79*

a nivel de hogar **5.12, 5.16, 5.19**

aceptabilidad **5.20**

accesibilidad **5.15**

asequibilidad **3.18, 5.19**

autoridades locales **3.13**

basada en la comunidad **5.29**

calidad **2.44, 5.17-18, 5.36, 6.27**

desigualdades **5.11, 5.13, 5.36**

disponibilidad **4.10, 5.15**

en escuelas **5.16**

equidad **5.12**

gastos presupuestarios **3.39**

mecanismos **2.27, 3.38, 5.6-8, 6.23 6.53**

mediante los órganos creados en virtud de tratados **5.32, 5.34, 6.24**

niveles de servicio, de los **1.31, 3.6**

prestadores de servicios **5.23, 5.27, 5.29**

presupuestos **3.30, 3.37, 5.22, 5.29**

procesos **5.6, 5.13, 5.28, 5.36, 6.52, 7.62**

progreso **4.6**

sostenibilidad **5.21**

VIH/SIDA

Índice de Estigma en Personas que Viven con VIH **4.30**

motivo prohibido de discriminación **5.16, 7.23**

violaciones sistemáticas **6.19-21, 6.23, 6.36, 6.40, 6.44, 6.50, 6.52**

Derechos de autor de las imágenes:

Página 4 Una niña moja su cepillo de dientes en la fuente comunitaria en el pueblo de Itopenty cerca de la ciudad de Monteagudo, capital de la Provincia Hernando Siles en el departamento central sur de Chuquisaca en Bolivia, 2008. UNICEF/NYHQ2008-1620/.

Página 15 Un niño carga agua desde la fuente protegida en su pueblo. UNICEF/RDC/2014.

Página 24 Productos de limpieza después de la intervención en una casa de Goswami Nagar, un barrio marginal en Kanpur, Uttar Pradesh, India, 2013. WaterAid/Poulomi Basu.

visitas a países por la Relatora Especial de Naciones Unidas, véase *Relator Especial de Naciones Unidas sobre el derecho humano al agua potable y al saneamiento*

vivienda, véase *derecho humano a la vivienda*

vulnerabilidad **7.18**

W

WASHCost, véase *Centro Internacional de Agua y Saneamiento (IRC)*

WaterAid **1.16, 3.8, 3.30, 4.30, 5.12**

WaterLex **4.9**

www.righttowater.info **1.17**

Z

Zambia

Consejo Nacional para el Abastecimiento de Agua y el Saneamiento (NWASCO) **5.27**

Fondo Fiduciario de Devolución (DTF) **5.27**

tecnologías de bajo costo **5.27**

Zimbabwe

fallo del Tribunal Superior sobre desconexión, Farai Mushoriwa c/ Ciudad de Harare **4.41**

zonas rurales **1.30, 2.16, 2.20, 2.23, 2.33, 2.35, 2.42-43, 2.49, 3.10, 3.27-28, 3.39, 4.7-9, 4.16, 4.18, 4.24, 4.28-30, 4.48, 5.8, 5.12-13, 5.27, 5.29, 5.32, 7.55**

